Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

IRUNGO HIRI-ESPAZIOETAN DAUDEN
JENDAURREKO INFORMAZIOKO 5 PANELAK BERRITZEKO LANEN KONTRATAZIOA

- BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA -

CONTRATACIÓN DE LOS TRABAJOS DE
RENOVACIÓN DE LOS 5 PANELES DE INFORMACIÓN PÚBLICA
SITUADOS EN ESPACIOS URBANOS DE IRUN

- PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

ARLO ARDURADUNA/ ÁREA RESPONSABLE:	GOBERNU IREKIAREN ETA HERRITARRENTZAKO ARRETAREN ARLOA / ÁREA DE GOBIERNO ABIERTO Y ATENCIÓN CIUDADANA
ESPEDIENTE KODEA/ CÓDIGO EXPEDIENTE:	2026ZAUN0046

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea da Irungo hiri-espazioetan herritarrei informazioa emateko jarri diren 5 panel elektroniko handiak berritzea. Panel horiek hiria zeharkatzen duen ardatzean daude, Hondarribia kaletik - Colon pasealekua - Nafarroa etorbideraino, Pamera Montero Gunearen ondoan. Berritze hori amaitutakoan, 5 panelen mantentze prebentibo eta zuzentzailearen zerbitzua egitea, 8 urtez.

Horrela, 2019an instalatutako 5 panelak berritzeko jarduketa bat egin nahi da, bai osagai elektroniko eta bistaratze kritikoenei dagokienez, bai kontserbazioari eta kanpoko itxurari dagokienez, haien bizitza operatiboa luzatzeko, kanpoko itxura hobetzeko eta, bereziki, jatorrizko irudiaren kalitatea berreskuratzeko. Eta, berritze-

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es la renovación de los 5 grandes paneles electrónicos de información ciudadana instalados en espacios urbanos de Irun, en el eje que atraviesa la ciudad desde la C/Hondarribia - Paseo de Colón - hasta la Avenida de Navarra, junto al Espacio Palmera Montero y, terminada esta renovación, realizar el servicio de mantenimiento correctivo y preventivo de los 5 paneles, durante 8 años.

Se trata así de realizar una actuación de renovación de los 5 paneles, instalados en 2019, tanto en sus componentes electrónicos y de visualización más críticos, como en su conservación y aspecto exterior, con el fin de alargar su vida operativa, de mejorar su aspecto externo y, especialmente, de recuperar su calidad de imagen original. Y, concluido el

Dokumentua balioztatzeko / Verificación del documento en:
http://www.irun.org/validador
Balioztapen kodea/Código de verificación: I0HN-OMM5-3C4U-Y9RL

Sinadura elektronikoaren egilea eta data / Autor y fecha de la firma electrónica
Francisco Javier Arranz Molinero JEFE DE INFORMÁTICA (04/08/2026 11:16 CEST)

lana amaituta, ekipoen mantentze-zerbitzua emango da 8 urtez.

Kontratazio hau prozedura irekiaren bidez egitea planteatzen da.

2. BERRITZEKO PLANA: EGIN BEHARREKO LANEN XEHETASUNAK

Interesa duten enpresa guztiei, eskaintza aurkezteko interesa eta gaitasuna baloratu ahal izateko, 5 panelen egoera ikuskatzeko aukera ematen bazaie ere, haien osagaiak eta hondatuta daudenen egoera zehatz-mehatz ezagutu ahal izateko, honako osagai hauek nahitaez berritu beharko dira, panel guztiei iraupen luzea eta funtzionamendu egokia emateko:

- LED unitate guztiak ordeztea, jatorrizko irudiaren kalitatea berreskuratzeko.
- Kontrolagailu guztien ordez zaharkituak jartzea.
- Txartel hartzaileak ordeztea panel guztietan, haien elektronika oso hondatuta dagoelako.
- Elikatze-iturri guztiak ordeztea, aire zabaleko efektuengatik eta erabilera-urteengatik kaltetuak.
- Barne-saneamendua eta babes elektrikoen instalazioa.
- Tailerreko panel guztiak lixatu, saneatu eta pintatzea, identifikazio korporatiboko biniloak birjartzearekin.

trabajo de renovación, se prestará el servicio de mantenimiento de los equipos durante un periodo de 8 años.

Se plantea esta contratación mediante la fórmula de procedimiento abierto.

2. PLAN DE RENOVACIÓN: DETALLE DE LOS TRABAJOS A REALIZAR

Si bien se ofrece a toda empresa interesada, para que pueda valorar su interés y capacidad para presentar oferta, la posibilidad de inspeccionar la situación de los 5 paneles, con el fin de que puedan conocer con detalle sus componentes y la situación de aquellos que se encuentran dañados, se establece la obligatoria renovación de los siguientes componentes, con el objetivo de dotar a todos los paneles de una larga duración y un correcto funcionamiento:

- Sustitución de todas las unidades LED, para recuperar la calidad de imagen original.
- Sustitución de todas las controladoras, por obsolescencia.
- Sustitución de las tarjetas receptoras en todos los paneles, por estar ya su electrónica muy deteriorada.
- Sustitución de todas las fuentes de alimentación, dañadas por los efectos de la intemperie y los años de uso.
- Saneamiento interior e instalación de protecciones eléctricas.
- Lijado, saneado y pintado de todos los paneles en taller, con reposición de vinilos de identificación corporativa.

Jarduerak panelak desmuntatu eta muntatzeko lanak hartuko ditu barne, jasogailuak, garabi-kamioia eta lantegirainoko garraioa barne.

La actuación incluirá los trabajos de desmontaje y montaje de los paneles, incluyendo máquinas elevadoras, camión grúa y el transporte hasta taller.

3. BERRITZEKO PLANA: EPEA ETA LAN-PLANA

- Gehienez 3 HILABETEKO epea ezartzen da 5 panelen gainean berritze-prozesu osoa egiteko.

- Paneletako zerbitzu-kentzeek bi modu hauetako batekoa izan beharko dute:
    - Indibidualak, hirian beti 4 panel operatibo egon daitezen, tailerreko edo in situ unitateetako bat den bitartean.
    - Denak batera, betiere 5 panelak zerbitzutik kanpo badaude, gehienez 2 astez.

- Enpresak lan-plan bat aurkeztu beharko du, prozesuaren fase bakoitzari dagozkion ekintzak banakatuta, eta udal-teknikarien aldetik beharko den laguntza.

- Enpresak teknikari bat izendatuko du proiektuaren arduradun.

3. PLAN DE RENOVACIÓN: PLAZO Y PLAN DE TRABAJO

- Se establece un periodo máximo de 3 MESES para la realización del proceso completo de renovación sobre los 5 paneles.

- Las retiradas de servicio de los paneles deberán ser de una de las dos formas siguientes:
    - Individuales, de modo que siempre haya 4 paneles operativos en la ciudad mientras se trata una de las unidades en taller o in situ.
    - Todos a la vez, siempre que los 5 paneles estén fuera de servicio un tiempo máximo de 2 semanas.

- La empresa deberá presentar un esquema de plan de trabajo, desglosando las acciones correspondientes a cada una de las fases del proceso, debiéndose indicar el grado de apoyo que se requiere de los técnicos municipales.

- La empresa designará a un técnico responsable del proyecto.

4. BERRITZEKO PLANA: ALDATUTAKO OSAGARRIEN BERMEAK

Ordezkatutako edo berritutako osagai guztiek gutxienez 3 urteko bermea izango dute, tokian bertan konponduta.

4. PLAN DE RENOVACIÓN: GARANTÍAS

Todos los componentes sustituidos o renovados contarán con una garantía mínima de 3 años, con reparación in situ.

5. MANTENTZE-PLANA

Enpresa esleipendunak 5 panelen funtzionamendu operatiboa eta kontserbazioa bermatuko duen mantentze-zerbitzua eskaini beharko du **8 URTEZ**, eta zerbitzu hori aldi horretan zehar emateko konpromisoa hartuko du, honako baldintza hauetan:

5.a. MANTENTZE PREBENTIBOA:

- Urtean bitan egitea (lehen hiruhilekoan eta hirugarren hiruhilekoan).
- Hardwarearen elementu kritikoak berrikustea (sentsoreak, konektoreak, babes-ekipoak, ekipo elektrikoak, etab.).
- Softwarea argitaratzeko sistema berrikustea, beharrezko bertsio-eguneratzeak barne.

5.b. MANTENTZE ZUZENTZAILEA:

- Astelehenetik ostiralera zerbitzua ematea. Mantentze-zerbitzuaren gutxieneko erabilgarritasuna: 8 ordu lanaldi bakoitzeko.
- Ebazteko denbora: 72 ordu gorabeheraren berri ematen denetik.
- Gorabeherak jakinarazteko sistema bat eman beharko da (e-maila, web-telefonoa), trazabilitatea ematen duten sistemen edo tresnen eskaintza baloratuz.
- Hiru hilean behin, aldian zehar artatutako gorabeheren berri emango da.

- Eskaintzan adierazi beharko da ekipoen alderdi edo osagairen bat mantentze-lanetatik kanpo dagoen, eta zer baldintzatan.

5. PLAN DE MANTENIMIENTO

La empresa adjudicataria deberá facilitar un servicio de mantenimiento que garantice el funcionamiento operativo y la conservación de los 5 paneles, durante un periodo de **8 AÑOS**, comprometiéndose a prestar dicho servicio durante todo este periodo, en las siguientes condiciones:

5.a. MANTENIMIENTO PREVENTIVO:

- Realización 2 veces al año (primer trimestre y tercer trimestre).
- Revisión de los elementos críticos del hardware (sensores, conectores, equipos de protección, eléctrica, etc.)
- Revisión del sistema de publicación software, incluyendo las actualizaciones de versión necesarias.

5.b. MANTENIMIENTO CORRECTIVO:

- Prestación del servicio de lunes a viernes. Mínimo de disponibilidad del servicio de mantenimiento: 8 horas/jornada.
- Tiempo de resolución: 72 horas desde la comunicación de la incidencia.
- Deberá facilitarse un sistema de comunicación de incidencias (e-mail, web. teléfono), valorándose el ofrecimiento de sistemas o herramientas que aporten trazabilidad.
- Se entregará un reporte trimestral de las incidencias atendidas durante el periodo.
- En la oferta deberán indicarse si se considera algún aspecto o componente de los equipos fuera del mantenimiento, y en qué condiciones.

6. EDUKIEN KUDEAKETA

Gaur egun, ekipamenduen hornitzaileak eta egungo mantentzaileak, DINYCON SISTEMAS, S.L. enpresak, emandako plataformarekin argitaratzen dira edukiak, enpresa horrek web-ingurunean mailegatuta. Egungo soft-aren ezaugarriak:

- AIPS edukien kudeatzailea, Shenzhen Xixun Cloud Technology Company Limited (SYSOLUTION) fabrikatzailearena.
- MP4 bideoen, JPG eta/edo GIF irudien eta PDFren sekuentziak sortzeko aukera ematen du.
- Ezin da edukien emisioaren hasiera- eta amaiera-programazioa egin, soilik bistaratu beharreko edukiak denbora errealean konfiguratzeko.
- Paneletan eduki berdineko argitalpenak egiteko funtzionalitatea eskaintzen du, edo haien artean desberdintasunak ezartzen ditu.

Beharrezkoa da:

- Egungo argitalpen-plataformari eustea, edo funtzionalki egungoaren berdina edo handiagoa den beste bat ematea.
- Eduki-kudeatzaile alternatibo bat eskaintzen bada, proposamenean haren funtzionaltasunak zehaztu beharko dira, eta baldintza hauek derrigorrez bete beharko dituzte:
    - Argitalpenaren ezaugarriak ez dira egungoa (AIPS) baino txikiagoak.
    - Hornitzaileak onartzen duen zerbitzua, panelen mantentze-lanen kostuaren barruan, cloud soluzio sekurizatuan oinarritua (login+password minimoa).
    - Erdi-mailako ENS bidez babestutako plataformarako sarbidea.
    - Zibererasoen aurreko babesa.

6. GESTIÓN DE CONTENIDOS

La publicación de contenidos se realiza actualmente con la plataforma facilitada por el suministrador y actual mantenedor de los equipos, la empresa DINYCON SISTEMAS, S.L., prestada en entorno web por dicha empresa. Características del soft actual:

- Gestor de contenidos AIPS, del fabricante Shenzhen Xixun Cloud Technology Company Limited (SYSOLUTION).
- Posibilita crear secuencias de videos MP4, imágenes JPG y/o GIF, y PDF.
- No permite la programación inicio-fin de la emisión de contenidos, solamente la configuración en tiempo real de los contenidos a visualizar.
- Ofrece la funcionalidad de realizar publicaciones de contenidos idénticas en los 5 paneles, o estableciendo diferencias entre ellos.

Se requiere:

- Mantener la actual plataforma de publicaciones, o facilitar otra que funcionalmente iguale o supere a la actual.
- En el caso de ofrecerse un gestor de contenidos alternativo, deberán detallarse sus funcionalidades en la propuesta, que deberán cumplir los siguientes requisitos:
    - Características de publicación no inferiores a la actual, AIPS.
    - Servicio soportado por el proveedor, incluido en el coste del mantenimiento de los paneles, basado en solución cloud securizada (mínimo login+password).
    - Acceso a la plataforma protegido con ENS de grado medio.
    - Protección ante ciberataques.

- Auditoretza (plataformako erabiltzaileen jarduera kontrolatzeko logak).
- Testatutako bertsioak fabrikatzaileak argitaratu ahala eguneratzea.
- Irungo Udaleko erabiltzaileentzako prestakuntza.

Proposatutako plataformak egungoaz gain funtzionalitate gehigarriak izatea baloratuko da, zehazki:

- Edukien argitalpena programatzeko tresnak, eduki programatuen emisio geroratua eta erretiratzea ahalbidetuz.
- Irudi edo bideo formatu gehigarriak argitaratzeko aukera.

- Auditoría (Logs de control de la actividad de los usuarios de la plataforma).
- Actualización de versiones testadas a medida que las publique el fabricante.
- Formación al personal usuario del Ayuntamiento de Irun.

Se valorará que la plataforma propuesta disponga de funcionalidades adicionales a la actual, específicamente:

- Herramientas de programación de la publicación de contenidos, permitiendo la emisión diferida y la retirada de contenidos programada.
- La posibilidad de publicar formatos de imagen o video adicionales.

7. FACTURAZIO-EGUTEGIA

- Panelak berritzeko prozesuari dagokion zatia, berritze-lan hori amaitu eta Udalak baliozkotu ondoren, fakturatu egingo da.

- Berritzea amaitutakoan, mantentze-lanak hiru hilean behin edo urtean behin fakturatuko dira (aldiaren amaieran), eskainitako prezioen arabera.

7. CALENDARIO DE FACTURACIÓN

- La parte correspondiente al proceso de renovación de los paneles se facturará, una vez terminado y validado por el Ayuntamiento dicho trabajo de renovación.

- Concluida la renovación, el mantenimiento se facturará por periodos trimestrales o anuales (a fin de periodo), de acuerdo con los precios ofertados.

UDAL INFORMATIKA ZERBITZUKO BURUA
EL JEFE DEL SERVICIO DE INFORMÁTICA MUNICIPAL
Fdo. Javier Arranz